

ВАШЕТО ДЕТЕ ПОСЕЩАВА ОСНОВНО УЧИЛИЩЕ В РЕПУБЛИКА ЧЕХИЯ?

ИНФОРМАЦИЯ ЗА РОДИТЕЛИТЕ



В Република Чехия съвместната работа между родителите и основното училище е важна. Училището очаква от родителите, че ще помагат на децата си с обучението и че ще бъдат в постоянна връзка с учителите. Според изискванията на училището, родителите са отговорни за резултатите на децата и очакват помощ при решаването на проблемите.



КАК НАЙ-ДОБРЕ ДА ОБЩУВАМЕ С УЧИЛИЩЕТО?

- Веднага след постъпването на детето в училище, се уговорете кой ще бъде основният човек за комуникация, към когото ще се обръщате (класен ръководител, възпитател, училищен психолог или останалите педагогически работници);
- Запишете си цялото име, телефон, имейл и часовете за консултация на отговорно лице;
- Уговорете се по какъв начин (среща, телефонен разговор, имейл), на какъв език и колко често ще комуникирате. По какъв начин ще процедурите в случай на неочаквана ситуация или проблем;
- Важен елемент от комуникацията между родителите и училището е **žákovská knížka бележникът**, в който се записват оценките, извиненията, важна информация (например: смяна в учебния график, училищни мероприятия, поведение на ученика);
- В училище се провеждат **třídní schůzky** **родителски срещи** – срещи между педагозите и родителите. Родителите получават информация за оценките на ученика и за това какво става в училище. Училището винаги очаква, че родителите ще посетят родителската среща;
- Веднага уведомете училището, ако детето има проблем със съучениците си или не се чувства добре между тях.

1

КАК ПРОТИЧА УЧЕБНАТА ГОДИНА? КАК СЕ ОЦЕНЯВА В ЧЕШКОТО УЧИЛИЩЕ?

- **Školní rok** учебната година продължава 10 месеца. Започва от 1-ви септември и завършва на 30-ти юни и е разчленена на два учебни срока. На края на всеки срок 31.1 и 30.6 учениците получават **vysvědčení** удостоверение (= оценяване на знанията по предметите);
- В повечето училища обучението започва в 8 часа сутринта. Малките ученици имат 4-5 учебни часа на ден, по-големите ученици, в някои от дните, имат и следобедни часове. В началото на учебната година всеки клас получава **rozvrh hodin** седмично разписание. Това разписание показва колко часа и какви предмети ще има всеки ден детето, можете да контролирате домашната му работа и необходимите помагала за следващия ден;
- След всеки учебен час (45 минути) следва **přestávka** междучасие. Голямото междучасие (от 9:45 до 10:00) е предназначено за закуска, малкото междучасие продължава 5-10 минути. След сутрешното обучение следва обяд;
- През учебната година има различни **prázdniny** ваканции, официални празници и други свободни дни. Децата не посещават училище и родителите трябва да се грижат за тях или да им организират забавления;
- **Klasifikace** оценяването в чешките училища продължава през цялата учебна година, най-често с оценяване от 1 до 5 (1 е отличен, 5 – слаб);
- Ако в края на годината детето има оценка Слаб (5) по някой от предметите, трябва да се яви на поправителен изпит. Ако не получи по-добра оценка, трябва да повтори същия клас;
- В училище се спазват определени правила (**školní řád** домашните упражнения). В случай, че детето постоянно и грубо нарушава тези правила, може да получи мъмрене, порицание от класния ръководител или оценка „Слаб“ за поведение в удостоверението.



КАКВИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ ИМАТ РОДИТЕЛИТЕ?

- **Помощ с domácí přípravou** домашните упражнения. Вкъщи детето си пише домашните работи, учи си уроците, подготвя се за тестовите. Когато децата са малки, училището очаква от родителите, че ще им помагат в подготовката и ще ги контролират. Ако самите Вие малко говорите чешки и не можете да помагате на детето с подготовката, можете да помолите училището за допълнително обучение. В случай, че училището не предлага такава възможност, можете да намерите частен учител или да се обърнете към CIC или друга организация за доброволец;
- **Наблюдаване оценките на детето и информацията от училището** – родителите редовно следят známku a **prospěch** оценките и поведението на детето в ученическия бележник, в електронния дневник (ако има такъв) и на родителските срещи;
- **Участие на родителски срещи** – родителите вземат участие в родителските срещи и други инициативи, които училището организира. В случай, че не можете да присъствате на родителската среща, се уговорете с училището за друг ден;

- **Контролиране на docházky посещениято** – родителят е длъжен да извини детето, ако не отиде на училище. Най-напред се информира училището, а след това отсъствието се записва в бележника (дата и подпис). Извинението може да бъде поради важни обстоятелства (здраве, семейни проблеми). За отсъствие, което не е извинено в продължителен период от време, училището докладва на съответните органи. Училището очаква, че след направеното отсъствие родителите или детето ще получат информация за преподадения материал от съучениците и пропуските ще бъдат допълнени.



КАКВО МУ ТРЯБВА НА ДЕТЕТО ЗА УЧИЛИЩЕ?

КАКВИ ŠKOLNÍ POMŮCKY (УЧИЛИЩНИ ПОМАГАЛА)?

- Всяко училище има право да води обучението си с различни учебници и учебни помагала. Училището обикновено предоставя на децата книги (**učebnice учебници**), които в края на годината сте длъжни да върнете;
- В началните класове се използват така наречените **pracovní sešity учебни тетрадки**, в които детето си прави записки. Учебните тетрадки се купуват от родителите. Децата трябва да имат различни големина и типове тетрадки – може да ги получите от училището или да Ви помолят да ги купите Вие;
- Детето трябва да има всеки ден в чантата си: учебниците и тетрадките, които ще са необходими според учебната програма, закуска и нещо за пиене, несесер с химикали, черни и цветни моливи, гума и т.н.;
- На децата им трябва още анцузи за часовете по физическо възпитание, обувки, с които се ходи само в училище, помагала по изобразително изкуство (рисуване). Тези неща обикновено децата си оставят в училище;
- Училището ще ви даде списък с нужните помагала, които трябва да купите, също и информация, колко трябва да доплатите за помагалата които предоставя училището.
- Освен заплащането на училищните помагала, се доплащат дребни суми за така наречените училищни или класни фондове. С тези пари се купуват допълнителни помагала, малки награди за училищни събития и т.н.;
- Подобни плащания – за помагала или културни акции – са нещо обичайно и в държавните училища, където образованието е безплатно.



КАК СТОИ ВЪПРОСЪТ С ХРАНЕНЕТО В УЧИЛИЩЕ?

- Обикновено родителите подготвят на децата **svačiny закуски**. Всеки ден децата си носят в училище сандвич и нещо за пиене;
- В училищната столова можете да поръчате и платите на детето **obědy обеди** (супа, основно ястие и плодове/салата/тестени изделия). Записването за столово хранене е неразделна част от формулярите, които попълвате при записване на детето на училище или в училището ще Ви обяснят какво да направите;
- Детето може да обядва и вкъщи.



КАКВО СА КРЪЖОЦИТЕ? КАК РАБОТИ УЧИЛИЩНАТА ЗАНИМАЛНЯ?

- **Školní družina** **занималня** – това са следобедните занимания за най-малките. Занималнята не е задължителна и за нея се заплаща. Децата си играят, учат или излизат навън под наблюдението на ръководителите. Капацитетът на занималнята, възрастта на децата, работното време, цената и начина на записване ще разберете в училище;
- Помолете училището за **списъка на кръжоците**, които се организират на място или в близкия Културен дом (DDM). Когато избирате кръжока, вземете под внимание интересите на детето (какво му се отдава и какво го развива), финансовата страна (някои са безплатни, някои се плащат), някои от кръжоците изискват специално оборудване (например: скъпо спортно оборудване);
- По време на учебната година учениците могат да ходят на културни мероприятия или екскурзии, а таксите се заплащат от родителите. Училището може да подготви за децата **školní výlet, školu v přírodě** **училищни разходки, екскурзионни летувания-зелено училище** или спортна седмица. Родителите решават дали детето ще участва, и в случай на съгласие, заплащат разходите за спане, храна, програма (училището дава информация на родителите за сроковете и цената);
- **Zájmové kroužky** **интересните кръжоци** са изключително полезни за децата! Помогат им да се приобщат към съучениците си, да си намерят приятели, да развиват способностите си и преди всичко да научат бързо чешки език.

Трябва Ви повече информация, когато детето Ви ходи на училище? Не Ви е достатъчно ясно какви задължения имате като родители? Какви задължения има училището? Появил се е някакъв проблем след постъпването на Вашето дете в училище? Трябва Ви помощ в комуникацията с училището? Обърнете се за помощ към социалните работници в Центъра за интеграция на чужденците (CIC):

CIC Praha: Kubelkova 55, Praha 3. Tel.: 222 360 452.

CIC Kolín: Zahradní 46, Kolín. Tel.: 312 310 332.

CIC Mladá Boleslav: Dukelská 1093, Mladá Boleslav. Tel. 222 360 452.

CIC Kladno: Severní 2952, Kladno. Tel.: 222 360 452.

CIC Liberec: Moskevská 14/27, Liberec. Tel.: 222 360 452.

info@cicpraha.org
www.cicpraha.org

Podpořeno grantem z Islandu, Lichtenštejnska a Norska v rámci EHP fondů.